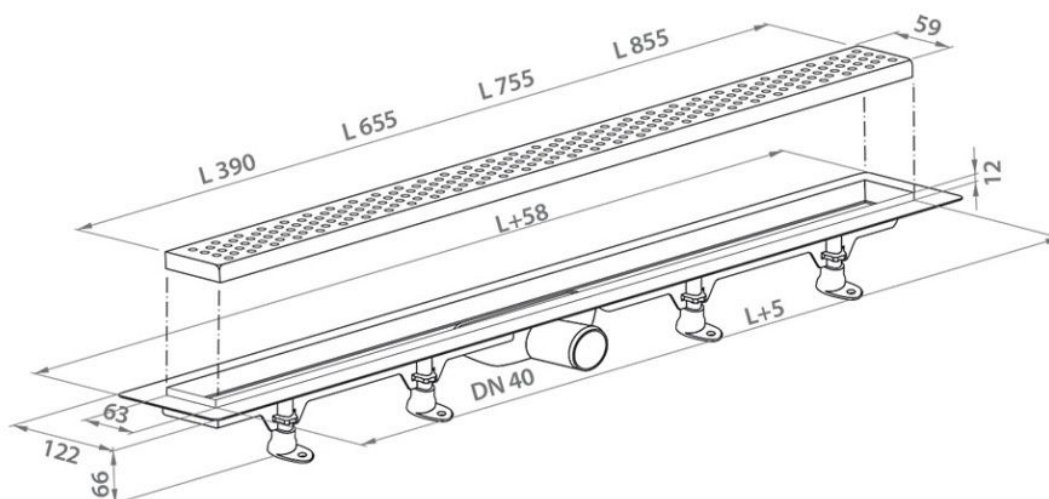
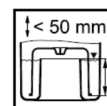
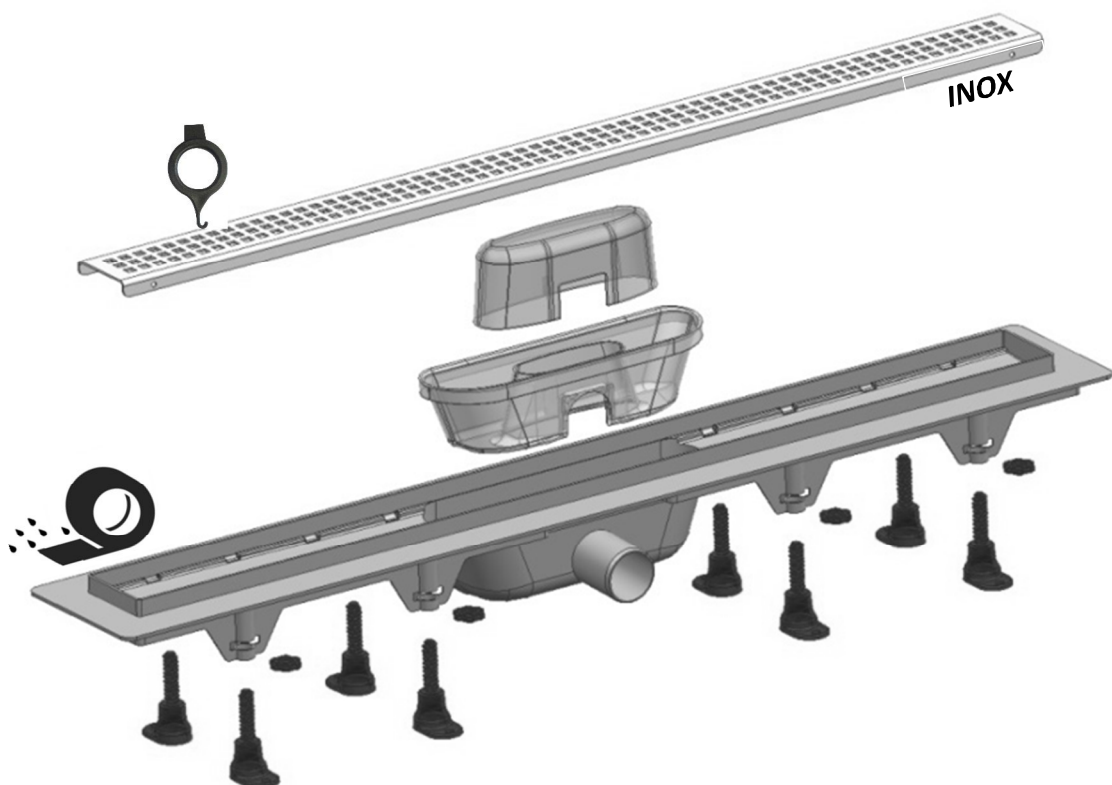




Odtokový žlab s nerezovým roštem



EN 1253



V 141029



**CZ** Montážní návod

- Pomocí stavěcích noh nastavte výškově tělo žlabu s ohledem na budoucí úroveň podlahy, ukotvěte pomocí hmoždinek a šroubů (nejsou součástí balení) do podlahy a vyrovnejte pomocí vodováhy. Odtok sifonu napojte na odpadní potrubí DN40 bez připojení dalších zařizovacích předmětů.
- Před zahájením dalších stavebních prací vyzkoušejte těsnost spojení odpadního potrubí a těla žlabu. Zkontrolujte spád potrubí a pozici žlabu. Ústí vtoku zakryjte, aby při práci nedošlo k jejímu zanesení. Lem žlabu chraňte během betonování krycí malířskou páskou.
- Betonovou směsí vyplňte zbývající stavební prostor (i pod žlabem) a spádujte jej směrem ke žlabu až do výšky lemu se spádem >1,5%. Po zatvrdnutí a vyschnutí betonu odstraňte krycí malířskou pásku z lemu a případně očistěte a odmastěte lem a okolní beton od nečistot. Okolní beton opatřete penetračním nátěrem.
- Před aplikací hydroizolačního samolepícího pásu musí být podklad suchý a zbavený nečistot, prachu, tuků a olejů (pás je součástí balení). Pás nastříhejte na potřebné délky tak, aby se v rozích překrývaly. Z pásu odstraňte ochranný papír, usadte jej na místo, lepicí vrstvou dolů a řádně jej přitlačte. Nakonec naneste hydroizolační hmotu.
- Následně proveďte pokládku dlažby pomocí flexibilních lepidel se zaspárováním mezer. Místo přechodu dlažby a rámečku žlabu zapravte silikonem.
- Po ukončení stavebních prací zbavte podlahový žlab nečistot, odkryjte ústí vtoku a vložte rošt. V odtoku je použita mokrá zápachová uzávěra, proto je po instalaci nutné naplnit sifon vodou.

SK Odtokový žlab s roštom nerezovej oceleMontážny návod

- Pomocou nastavovacích nôžok nastavte výškovo telo žlabu so zreteľom na budúcu úroveň podlahy, ukotvite pomocou hmoždieniek a skrutiek (nie sú súčasťou balenia) do podlahy a vyrovnejte pomocou vodováhy. Odtok sifónu napojte na odpadové potrubie DN40 bez pripojenia ďalších zariadení predmetov.
- Pred začatím ďalších stavebných prác vyskúšajte tesnosť spojenia odpadového potrubia a tela žlabu. Skontrolujte spád potrubia a pozíciu žlabu. Ústie vtoku zakryte, aby pri práci nedošlo k jeho zaneseniu. Lem žlabu chráňte počas betónovania krycou maliarskou páskou.
- Betónovou zmesou vyplňte zvyšný stavebný priestor (aj pod žlabom) a spádujte ho smerom k žlabu až do výšky lemu so spádom >1,5 %. Po zatvrdnutí a vyschnutí betónu odstráňte kryciu maliarsku pásku z lemu a prípadne očistite a odmastite lem a okolitý betón od nečistôt. Okolitý betón opatrite penetračným náterom.
- Pred aplikáciou hydroizolačného samolepiaceho pásu musí byť podklad suchý a zbavený nečistôt, prachu, tukov a olejov (pás je súčasťou balenia). Pás nastrihajte na potrebné dĺžky tak, aby sa v rohoch prekryvali. Z pásu odstráňte ochranný papier, usadte ho na miesto lepiacou vrstvou nadol a riadne ho pritlačte. Nakoniec naneste hydroizolačnú hmotu.
- Následne uskutočnite kladenie dlažby pomocou flexibilných lepidiel so zaspárovaním medzier. Miesto prechodu dlažby a rámčeka žlabu zapravte silikónom.
- Po ukončení stavebných prác zbavte podlahový žlab nečistôt, odkryte ústie vtoku a vložte rošt. V odtoku je použitý mokrý zápachový uzáver, preto je po inštalácii nutné naplniť sifón vodou.

ENG Drain channel with stainless steel gridInstallation Instructions

- Use the levelling feet to adjust the height of the drain body, taking into consideration the future level of the floor, anchor using dowels and screws (not included) into the floor and align using a water level. Connect the drain siphon to the DN40 drain pipe without connecting additional fixtures.
- Before commencing further construction work, test the tightness of the drain pipe connection and body of the drain. Check the pipe slope and position of the drain. Cover the mouth of the inlet to prevent its clogging during the work. Protect the rim of the drain during concreting by using painting masking tape.
- Use the concrete mix to fill the remaining building space (even under the drain) and incline it toward the drain up to the rim with a gradient of >1.5%. After the concrete hardens and dries, remove the painting masking tape from the rim and clean and degrease the rim and the surrounding concrete from debris if necessary. Treat the surrounding concrete with bonding primer.
- Before applying the waterproof self-adhesive strip, the foundation must be dry and free of dirt, dust, grease and oils (the strip is included). Cut the strip into the required lengths so that overlaps at the corners. Remove the protective paper from the strip, put it in place, sticky layer facing down, and press down hard. Finally, apply the waterproofing compound.
- Next, install the tiles using flexible adhesives and grout the gaps. Apply silicone in the space between the tiles and the drain frame.
- After completing the installation works, remove and debris from the floor drain, uncover the mouth of the inlet and insert the grate. A wet odour trap is used in the drain, so after installing, the siphon must be filled with water.

Výrobce / Výrobca / Producer / Gyártó / Produzent / Producent / Производител:



HU

Zuhanyfolyóka rozsdamentes ráccsal
Szerelési útmutató

- A beállítható lábak segítségével állítsa be a folyóka magasságát a padlózat szintjéig, fogassa fel a tiplik segítségével (nem tartozék). Vízmértékbe állítjuk. A folyókához tartozó csövet csatlakoztassa az elfolyóhoz (DN 40).
- Ellenőrizze nem-e szivárog a víz a folyókán és az illesztéseknél. Ellenőrizze a folyóka lejtését. A további munkálatok során takarja le a folyókát – így meggátolja a szennyeződések bejutását.
- A beton anyag segítségével kitöltjük a folyóka körüli üreget. A lefolyó esése 1,5% legyen. A beton megkötése után meg lehet tisztítani a folyókát, eltávolítani a maradék törmeléket.
- A szigetelő szalag használata előtt a felületet le kell tisztítani, eltávolítani a szennyeződések. A szalagot akkora méretre vágjuk hogy, a sarkoknál takarják egymást. Távolítsa el a szalag védő fóliáját, és ragassza fel a kívánt felületre. Végül vigye fel a hidroizolációs anyagot.
- Flexibilis ragasztó segítségével ragassza le a csempét. A folyóka és a csempe közt kialakult hézagot töltsé ki szilikonos tömítő anyaggal.
- A munkák befejezését követően takarja le a folyókát a ráccsal és engedje fel vízzel a kellemetlen szagok elkerülése miatt.

DE

Abflussrinne mit Edelstahlrost
Montageanleitung

- Stellen Sie mit Hilfe der verstellbaren Beine die Körpergröße der Rinne mit Hinsicht auf die zukünftige Höhe des Bodens ein, verankern Sie mit Hilfe von Dübeln und Schrauben (diese sind keine Verpackungsbestandteile) in den Boden und ebenen Sie mit Hilfe einer Wasserwaage. Schließen Sie den Abfluss des Siphons an die Abflussrohre DN40 ohne Anschluss weiterer Vorrichtungen an.
- Prüfen Sie vor dem Beginn weiterer Montagearbeiten die Dichte der Verbindungen der Abflussrohre und die Körper der Rinne. Kontrollieren Sie die Neigung der Rohre und die Position der Rinne. Schließen Sie die Öffnungen des Eingusses, damit es bei der Arbeit nicht zu ihrer Verstopfung kommt. Schützen Sie den Rand der Rinne während dem Betonieren mit einem abdeckenden Malstreifen.
- Füllen Sie den übrigen Bauraum (auch unter der Rinne) mit einer Betonmischung und neigen Sie ihn in Richtung Rinne bis zur Höhe des Randes mit einer Steigerung von >1,5% aus. Beseitigen Sie nach dem Verhärten und Trocknen des Betons den abdeckenden Malschutzstreifen vom Rand. Säubern und entfetten Sie eventuell den Rand und den umliegenden Beton von Unsauberkeiten. Versehen Sie den umliegenden Beton mit einem Penetrationsanstrich.
- Vor der Anwendung des hydroisolierenden selbstklebenden Streifens muss die Unterlage trocken und sauber von Schmutz, Staub, Fetten und Ölen sein (der Streifen ist Verpackungsbestandteil). Schneiden Sie den Streifen in die nötigen Längen so, dass sich die Ecken abdecken. Entfernen Sie von dem Streifen das Schutzpapier, legen Sie es auf den entsprechenden Platz mit der Klebeseite nach unten und drücken Sie es fest an. Tragen Sie zum Schluss die hydroisolierende Masse auf.
- Führen Sie anschließend das Verlegen der Fliesen mit Hilfe des flexiblen Klebstoffs mit Verfugen der Lücken durch. Bessern Sie die Übergangsstelle der Fliesen und den Rinnenrahmen mit Silikon aus.
- Beseitigen Sie nach dem Beenden der Reparaturarbeiten die Bodenrinne von Unsauberkeiten, decken Sie die Öffnungen des Eingusses auf und legen Sie den Rost ein. Im Abfluss wird ein feuchter Geruchsverschluss verwendet, deshalb ist es nötig, nach der Installation den Siphon mit Wasser zu füllen.

PL

Odpływ liniowy z rusztem ze stali nierdzewnej
Instrukcja montażu

- Ustaw rynnę odpływu i zamocuj nóżki do podłoża za pomocą kołków rozporowych (brak w zestawie). Wypoziomuj odpływ za pomocą poziomnicy i podłącz syfon do rury odpływowej DN40.
- Przed rozpoczęciem dalszych prac sprawdź szczelność połączenia rynny i rury spustowej. Wypełnij rynnę papierem by nie doszło do jej zalania betonem. Oklej brzegi rynny taśmą malarską. Wypełnij betonem powierzchnię posadzki betonem pamiętając o zachowaniu spadku 1,5 % > . Po stwardnieniu i wyschnięciu betonu, usuń taśmę i ewentualnie oczyść brzegi rynny odpływowej.
- Przed nałożeniem wodoodpornej taśmy samoprzylepnej sprawdź czy brzegi rynny są suche i wolne od brudu, kurzu, smarów i olejów. Przytnij taśmę na żadaną długość i po usunięciu warstwy papieru przylep ją do brzegów rynny. Nanieś warstwę folii w płynie według wskazań producenta.
- Płytki powinny być umieszczone co najmniej 1 mm powyżej górnej krawędzi kanału Ułóż płytki ceramiczne a szczelinę pomiędzy rynną i płytkami wypełnij silikonem.
- Po zakończeniu prac budowlanych oczyść wnętrze rynny i zamontuj ruszt. Zalej syfon wodą.

Výrobce / Výrobca / Producer / Gyártó / Produzent / Producent / Производитель:



RUS

Сточный желоб с нержавеющей решеткой**Инструкция по монтажу**

- При помощи регулируемых ножек отрегулируйте корпус желоба с учетом будущего уровня пола, прикрепите при помощи дюбелей и шурупов (не входят в комплект упаковки) к полу и выровняйте при помощи плотницкого уровня. Слив сифона подсоедините к сливному трубопроводу DN40 без присоединения иных предметов.
- Перед началом дальнейших строительных работ проверьте герметичность сливного трубопровода и корпуса желоба. Проверьте уклон и позицию желоба. Входное устье закройте, чтобы во время работы не произошло его засорение. Окантовку желоба закройте во время бетонирования малярной клеящей лентой.
- Бетонной смесью заполните оставшееся строительное пространство (и под желобом) и сделайте уклон в направлении к желобу до высоты кромки с уклоном >1,5%. После застывания и высыхания бетона удалите малярную клеящую ленту с окантовки и при необходимости очистите кромку и бетон около нее от загрязнений и обезжирьте. Бетон вокруг кромки покройте пропиточным покрытием.
- Перед нанесением гидроизоляционной самоклеящейся ленты основание должно быть сухим и очищенным от загрязнений, пыли, жиров и масел (лента входит в комплект упаковки). Ленту нарежьте на куски необходимой длины так, чтобы они были перекрыты в углах. Отстраните с ленты защитную бумагу, наклейте ее на место, клеящим слоем вниз и хорошо прижмите. После этого нанесите гидроизоляционную массу.
- После этого произведите укладку плитки при помощи гибких клеев с замазыванием швов. Место перехода плитки и рамки желоба замажьте силиконом.
- По окончании строительных работ очистите желоб в полу от загрязнений, откройте входное устье и вложите решетку. В сливе используется мокрый сифон против запаха, поэтому после установки необходимо заполнить сифон водой.

HR

Tuš kanalice s rešetkom od nehrđajućeg čelika
upute za instalaciju

- Koristite nogice za izravnavanje kako biste prilagodili visinu drenažnog tijela, uzimajući u obzir buduću razinu poda, pričvrstite ih pomoću vijaka i tipli (nije uključeno) u pod i poravnajte sa vodenom vagom. Spojite odvodni sifon na odvodnu cijev DN40 bez dodatnih spajanja.
- Prije započinjanja daljnjih radova, ispitajte nepropusnost priključka na odvodnu cijev i tijela odvoda. Provjerite nagib cijevi i položaj odvoda. Zaštitite otvor ulaznog kanala kako biste spriječili njegovo začepijavanje tijekom rada. Zaštitite rub drenaže tijekom betoniranja pomoću vrpce (krep trake).
- Pomoću betonske mješavine ispunite preostali prostor (čak i ispod odvoda) i nagnite je prema odvodu do ruba s nagibom od >1,5%. Nakon što se beton učvrsti i osuši, uklonite vrpcu s ruba i po potrebi očistite rub i okolni beton. Obložite okolni beton s temeljnim premazom.
- Prije nanošenja vodonepropusne samoljepive trake, temelj mora biti suh i bez prljavštine, prašine, masti i ulja (trake su uključene). Izrežite traku u željenim duljinama tako da se preklapaju na uglovima. Skinite zaštitni papir s trake, stavite ga na mjesto, ljepljivi sloj okrenut prema dolje i čvrsto pritisnite prema dolje. Konačno, nanesite vodonepropusni spoj.
- Zatim postavite pločice pomoću fleksibilnih ljepila i popunite praznine. Nanesite silikon u prostor između pločica i drenažnog okvira.
- Nakon dovršetka montažnih radova uklonite zaštitu sa otvora ulaza i umetnite rešetku. U odvodu se koristi mokri sifon za sprečavanje povrata mirisa, tako da nakon ugradnje sifon mora biti napunjen vodom.